



# AISHO

Mês

# 1

# 2018

**BOLETIM KOHO**

**Nº 143** resumido

Centro de Assistência à Infância ..... Programação do mês 1 (JANEIRO)  
Coluna da Saúde ..... Vamos tomar muito cuidado com a Influenza!!  
Prevenção de desastres ..... Não ser influenciado pelo pânico ao estar fora de casa  
Seguro Nacional de Saúde ..... Alteração do Sistema a partir de abril de 2018  
Centro de Saúde ..... Atividade do mês 1 (JANEIRO)

## Atendimento Prolongado da Prefeitura até as 19 horas (JANEIRO)

☆ **Dias:** 4 (qui), 11 (qui), 18 (qui) e 25 (qui) **Local:** Sucursal de Echigawa

Estamos atendendo **até as 19 horas** nas **quintas-feiras** acima, as pessoas que não podem vir à prefeitura no período do serviço normal por motivo de trabalho, etc. Os serviços atendidos são: Registro civil, registro de residência, registro de carimbo, certificados e serviços relacionados ao seguro nacional de saúde, seguro nacional de pensão, assistência médica social, seguro de saúde para idosos. Alguns trâmites não poderão ser feitos no atendimento prolongado. Favor se informar antes.

**Informações** Setor JUMIN-KA (Sucursal de Echigawa) Tel: 0749-42-7692

★★★A prefeitura estará fechada a partir do 29/12 até 03/01★★★

## ADVOGADO • CONSULTA GRATUITA

弁護士による町民無料法律相談

※ Sistema de reserva. Total de 6 pessoas (consulta de 30 minutos cada pessoa).

◎HEARTY CENTER HATASHO: **04/01** (qui) 13:30 ~16:30

◎Sucursal de Echigawa: **17/01** (qua) 13:30 ~16:30

Favor marcar a consulta na prefeitura:

Setor SOMU-KA (Sucursal de Echigawa) Tel: 0749-42-7680



★★População da cidade de Aisho ... 21.410 habitantes (à data 30 de novembro de 2017)★★

### Intérprete em espanhol e português

(YUTAKA MANIWA)

**Segundas, terças, quintas e sextas-feiras**

**Das 8h30 às 17h15**

Tel: **0749-42-7692**

### Intérprete em português

(YUKIE KAWANO)

**Segundas, quartas e sextas-feiras**

**Das 9h às 17h15**

Tel: **0749-42-7684**

**Informações:** Setor **SOGOSEISAKU-KA** (Sucursal de Echigawa) Tel: **0749-42-7684**

**Homepage:** <http://www.town.aisho.shiga.jp/>

**E-mail:** [seisaku@town.aisho.lg.jp](mailto:seisaku@town.aisho.lg.jp)